



Urdd

# Przesłanie pokoju i dobrej woli na rok 2019 od Urdd Neges Heddwch ac Ewyllys Da yr Urdd 2019



## Głos

Nie wolno nas krzywdzić – to nasze prawo. Chcemy być otaczani troską i chronieni – do tego także mamy prawo  
Mamy prawo do wyrażania własnych opinii i prawo do bycia wysłuchanymi  
Jeśli toczy się wojna, chcemy być bezpieczni, a nie wcielać się w żołnierzy - to nasze elementarne prawo.

## Llais

Mae 'da ni'r hawl i beidio cael niwed, a'r hawl i ofal a diogelwch  
Mae 'da ni'r hawl i roi ein barn ac i rywun wrando arnom ni  
Os oes rhyfel, mae 'da ni'r hawl i fod yn ddiogel a pheidio  
cael ein gorfodi i fod yn filwyr

Mae gyda ni'r pŵer i godi'n llais, a'r hawl i gael ein clywed  
Oes rhywun yn gwrando? Oes rhywun yn gweithredu?

Ein HARF ni yw ein llais. Arf i weiddi'n uchel a cael ein clywed  
Arf i brotestio. Arf i bleidleisio. Arf i gysuro eraill  
Arf i fynegi ein hunain drwy gelfyddyd.  
Arf i'n helpu ni ddelio gyda thrais  
Arf i gefnogi pobl sy'n dioddef

Arf i estyn neges o obaith, neges o heddwch ac  
ewyllys da i blant a phobl ifanc y byd  
I blant a phobl ifanc sy'n dioddef oherwydd rhyfel fel yn yr Yemen.  
Rydyd ni'n gwrando

I blant a phobl ifanc sy'n byw mewn ofn o ymosodiadau  
gyda chyllyll fel yn Llundain.

Rydyd ni'n uno gyda chi  
I blant a phobl ifanc sy'n sefyll dros eu hawl i addysg  
heb yr ofn o gael eu saethu fel yn yr Unol Daleithiau.  
Rydyd ni'n clywed

I blant a phobl ifanc sy'n cael eu gorfodi i ymladd mewn  
rhyfeloedd yn lle cael addysg  
Rydyd ni'n codi ein llais, ein harf ni

Mae trais yn annog trais, fel mae cariad yn annog cariad,  
a chwerthin yn annog chwerthin

Ni yw'r dyfodol. Y genhedlaeth ifanc fwyaf mewn hanes.  
Dy'n ni HEB anghofio  
Mae plant a phobl ifanc Cymru yn sefyll gyda'n gilydd a gyda phlant  
a phobl ifanc y byd. Yn galw ar y byd i wrando

ac i weithredu yn erbyn trais a rhyfel

Ac i ddweud. DIGON  
Ein harf ni yw ein LLAIS, dewch gyda ni,  
blant a phobl ifanc y byd a sefwrch gyda ni.

Mamy moc zabrać głos i mamy prawo być wysłuchani  
Czy ktoś słucha naszego głosu?  
Czy ktoś z nim coś robi?

Naszą BRONIĄ jest nasz głos  
Broń krzyku i pragnienia bycia wysłuchanym  
Broń protestu  
Broń przy urnie wyborczej  
Broń pocieszenia innych  
Broń wyrażania siebie przez sztukę  
Broń przeciwko przemocy  
Broń wsparcia cierpiących

Broń umożliwiająca dostarczenie przesłania nadziei, pokoju i dobrej  
woli dzieciom i młodym ludziom całego świata

Dzieciom i młodym ludziom cierpiącym z powodu wojny – jak ma to miejsce obecnie w Jemenie  
W głos dzieci i młodych ludzi żyjących w strachu przed atakami z użyciem  
noża - jakie mają obecnie miejsce w Londynie  
Łączymy się z Wami

Dziećmi i młodymi osobami walczącymi o swoje prawo do kształcenia  
się bez lęku o utratę życia w wyniku postrzelenia – strzelaniny  
w szkołach mają obecnie miejsce w USA. Słyszymy Was  
Dzieci i młodzi, którzy jesteście zmuszani do brania udziału  
w wojnach i walkach, zastępujących Wam edukację  
Podnosimy głos – naszą broń

Przemoc rodzi przemoc, tak jak miłość rozpala miłość, a śmiech wzbudza śmiech

To my jesteśmy przyszłością. Największe pokolenie młodych w historii  
NIE zapomnieliśmy

Dzieci i młodzi ludzie Walii stoją ramię w ramię z dziećmi i młodymi ludźmi całego świata  
Wzywamy świat, aby wsłuchał się w nasz głos i podjął kroki na rzecz przeciwdziałania przemocy i wojnie  
I by powiedział. DOŚĆ

Naszą bronią jest nasz GŁOS – dzieci i młodzi z całego świata dołączcie do nas i stańcie razem z nami w szeregu.

[urdd.cymru](http://urdd.cymru) / [heddwch@urdd.org](mailto:heddwch@urdd.org)

#heddwch2019 #peace2019

Urdd Gobaith Cymru @Urdd urddgobaithcymru